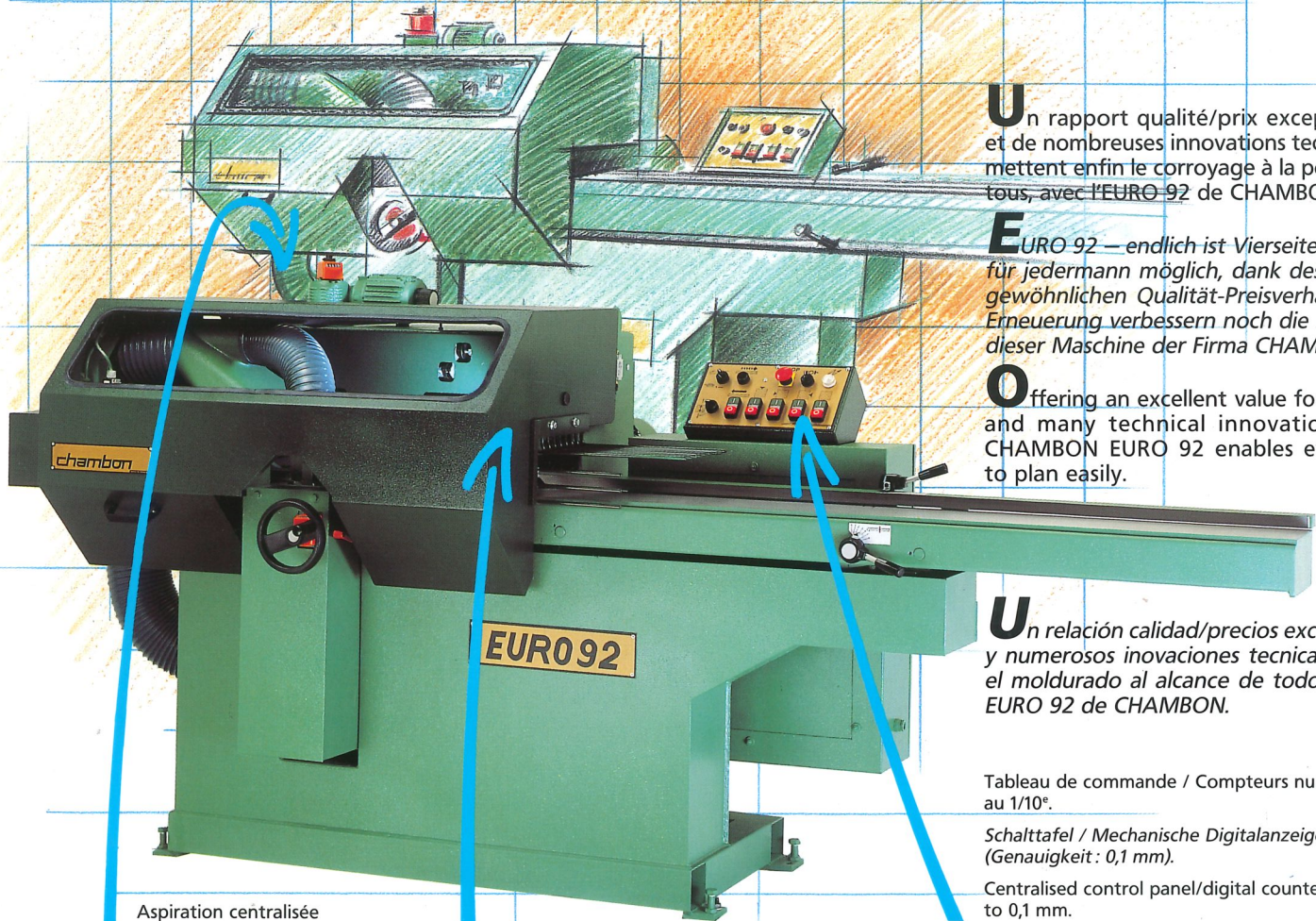


FICHE TECHNIQUE CORROYEUSE EURO 92

LE CORROYAGE A LA PORTÉE DE TOUS VIERSEITENHOBELN FÜR JEDERMANN PLANING FOR EVERYONE EL MOLDURADO AL ALCANCE DE TODOS



Un rapport qualité/prix exceptionnel et de nombreuses innovations techniques mettent enfin le corroyage à la portée de tous, avec l'EURO 92 de CHAMBON.

EURO 92 — endlich ist Vierseitenhobeln für jedermann möglich, dank des aussergewöhnlichen Qualität-Preisverhältnisses. Erneuerung verbessern noch die Leistung dieser Maschine der Firma CHAMBON.

Offering an excellent value for money and many technical innovations, the CHAMBON EURO 92 enables everyone to plan easily.

Un relación calidad/precios excepcional y numerosos inovaciones tecnicas ponen el moldurado al alcance de todos con la EURO 92 de CHAMBON.

Tableau de commande / Compteurs numériques au 1/10^e.

Schalttafel / Mechanische Digitalanzeige (Genauigkeit : 0,1 mm).

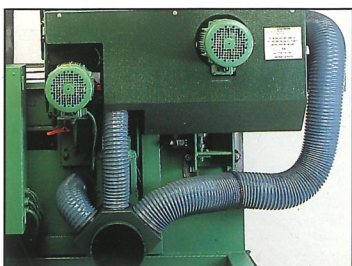
Centralised control panel/digital counters to 0,1 mm.

Aspiration centralisée et commande électrique de la poutre.

Lieferung einschliesslich Zentralabsaugung, elektrische Höhenverstellung des Balkens (Dickenhobelwelle).

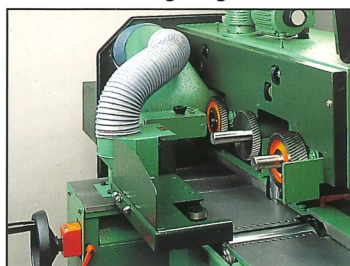
4 moteurs / 4 porte-outils ; réglage sans ouverture du capot.

4 Motoren / 4 Hobelköpfe mit je 3 Messern, Einstellung bei geschlossener Haube.



Centralised exhaust and electric beam control.

Aspiración centralizada y mando eléctrico de la banca.



4 motors and cutterblocks; adjustment possible without opening the hood.

4 motores / 4 porta cuchillas ; ajusta sin apertura de la tapa.



Tablero de mandos / contadores numericos a la decima de milimetro.


chambon
LES MACHINES-OUTILS A BOIS

CARACTÉRISTIQUES

■ 1 moteur par porte-outil ■ Compteurs numériques au 1/10° ■ Commande électrique de la poutre ■ Aspiration centralisée ■ Réglage sans ouverture du capot ■ Contrôle permanent sur le circuit du bois.

Section maximale bois finis	180 x 100 mm
Section minimale bois finis	25 x 6 mm
Longueur mini des bois	270 mm
Longueur de la table d'entrée	1700 mm
Diamètre des porte-outils	100 mm
Diamètre de la fraise à dresser	120 mm
Vitesse de rotation des porte-outils	6600 T/mn
Vitesse d'amenage	6 et 12 m/mn
Diamètre des cylindres d'amenage	120 mm
Dégauchisseuse-raboteuse	4 kW (5,5 CV)
Toupies droite et gauche	3 kW (4 CV)
Diamètre de raccordement aspiration	1 x 220 mm
Dimensions hors tout	2900 x 1100 x 1400 mm
Poids net	850 kg
Besoin en aspiration	3000 m ³ /h

ÉQUIPEMENT DE BASE

1 fraise à dresser carbure, diamètre	120 mm
4 porte-outils à 3 lames, diamètre	100 mm

TECHNISCHE DATEN

GS-STAUßGEPRÜFT

■ Höchste Einstellgeschwindigkeit ■ 1 Motor pro Messerwelle ■ Digitalzähler auf 0,1 mm ■ Elektrische Steuerung des Balkens ■ Zentralisiertes Absaugen ■ Sämtliche Einstellungen mit geschlossener Lärmschutzkabine möglich ■ Konstante Sicherheitskontrolle der Werkstücke.

Max. Querschnitt der bearbeiteten Werkstücke	180 x 100 mm
Min. Querschnitt der bearbeiteten Werkstücke	25 x 6 mm
Min. Werkstücklänge	270 mm
Länge des Einlaftisches	1700 mm
Durchmesser der Messerköpfe	100 mm
Durchmesser des Abrichtfräser	120 mm
Messerwellendrehzahl	6600 T/mn
Vorschubgeschwindigkeit	6 und 12 m/mn
Durchmesser der Vorschubwalzen	120 mm
Abricht-und-Hobelwelle	4 kW (5,5 ps)
Vertikalwellen (Rechts/Links)	3 kW (4 ps)
Durchmesser der Absaugstutzen	1 x 220 mm
Raumbedarf	2900 x 1100 x 1400 mm
Netto Gewicht	850 kg
Absaugleistung	3000 m ³ /U

WERKZEUGGRUNDAUSSTATTUNG

1 HM-Abrichtfräser Durchmesser	120 mm
4 Messerköpfe mit 3 Messern	100 mm

TECHNICAL DATA

■ Super quick adjustment ■ 1 motor for each cutterblock ■ Digital counters to 0,1 mm ■ Electric control of thickness planing beam (working width and height) ■ Centralized dust extraction ■ All adjustments possible with hood closes ■ Permanent workpiece visibility.

Max. finished timber section	180 x 100 mm
Min. finished timber section	25 x 6 mm
Min. workpiece length	270 mm
Input table length	1700 mm
Cutterblock diameter	100 mm
Straightening tool diameter	120 mm
Cutterblock rotation speed	6600 rpm
Feed speed	6 and 12 m/mn
Diameter of feed rollers	120 mm
Surface-planer/Thickness-planer	4 kW (5,5 HP)
RH and LH spindles	3 kW (4 HP)
Dust extraction diameter	1 x 220 mm
Overall dimensions	2900 x 1100 x 1400 mm
Nett weight	850 kg
Exhaust capacity	3000 m ³ /h

BASIC EQUIPMENT

1 TCT straightening tool diameter	120 mm
4 cutterblocks with 3 blades diameter	100 mm

CARACTERISTICAS

■ Gran rapidez de ajustamiento ■ 1 motor para cada porta cuchillas ■ Contador numerico a la decima de milimetro ■ Mandos electricos de la banca ■ Aspiración centralizada ■ Ajustamiento sin apertura de la tapa ■ Control permanente en el circuito de la madera.

Sección maxima (maderas acabadas)	180 x 100 mm
Sección minima (maderas acabadas)	25 x 6 mm
Longitud minima	270 mm
Longitud de la mesa de entrada	1700 mm
Diametro de los porta-cuchillas	100 mm
Diametro maxi de la fresa de referencia	120 mm
Velocidad de rotación de los porta-cuchillas	6600 T/mn
Velocidad de arrastre	6 y 12 m/mn
Diametro de los rollos de arrastre	120 mm
Cepilladora/regruesadora	4 kW (5,5 CV)
Tupis	3 kW (4 CV)
Diametro de la boca de aspiración	1 x 220 mm
Dimensiones exteriores	2900 x 1100 x 1400 mm
Peso neto	850 kg
Capacidad necesaria de aspiración	3000 m ³ /h

EQUIPO DE BASIS

1 fresa vertical diametro interno	120 mm
4 porta cuchillas con 3 sierras diametro	100 mm